

www.philips.com/welcome



MC1298

## Kurzanleitung

DE

## Manual de início rápido

PT

## Краткое руководство

RU

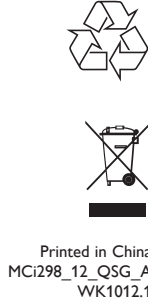
DE Bitte lesen und akzeptieren Sie die allgemeinen Geschäftsbedingungen für Streamium sowie die Lizenzvereinbarung für Software-Endbenutzer, die Sie im Benutzerhandbuch auf der mitgelieferten CD-ROM finden.

PT Leia e aceite os nossos termos e condições Streamium, bem como o Acordo de Licenciamento de Utilizador Final de Software incluídos no Manual do Utilizador no CD-ROM fornecido.

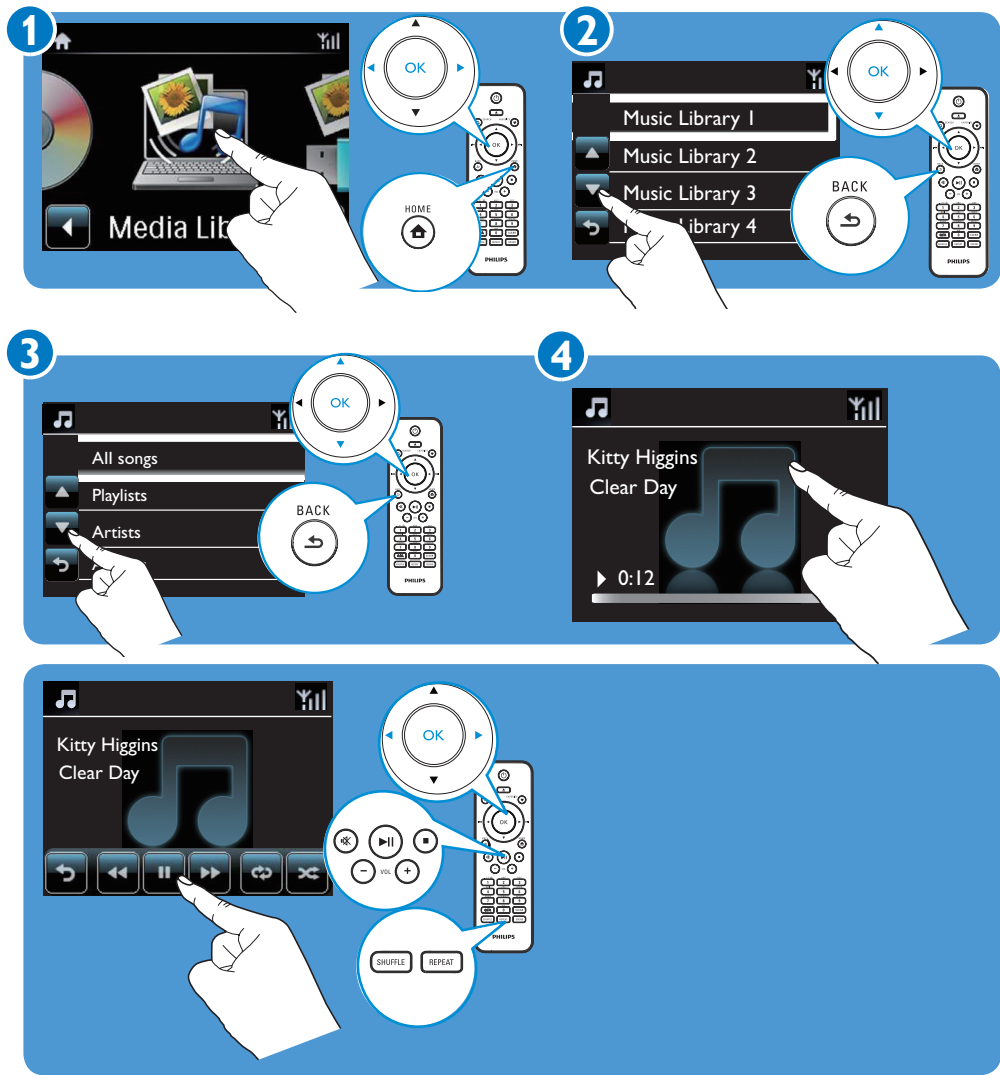
RU Прочтите и примите Условия использования Streamium, а так же Лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения, которые приводятся в руководстве пользователя на компакт-диске.

Be responsible  
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners  
© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.  
www.philips.com

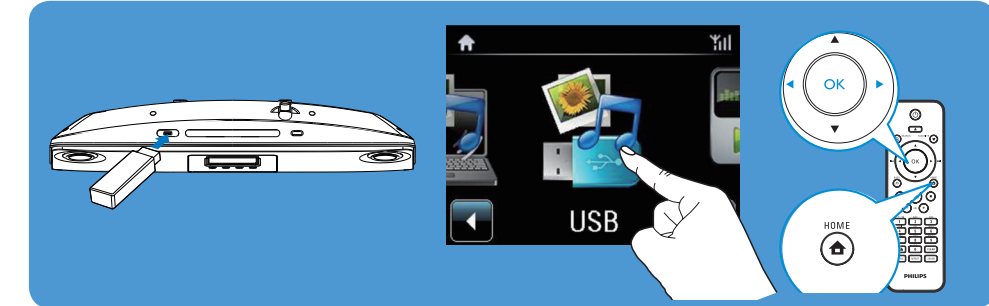


PHILIPS

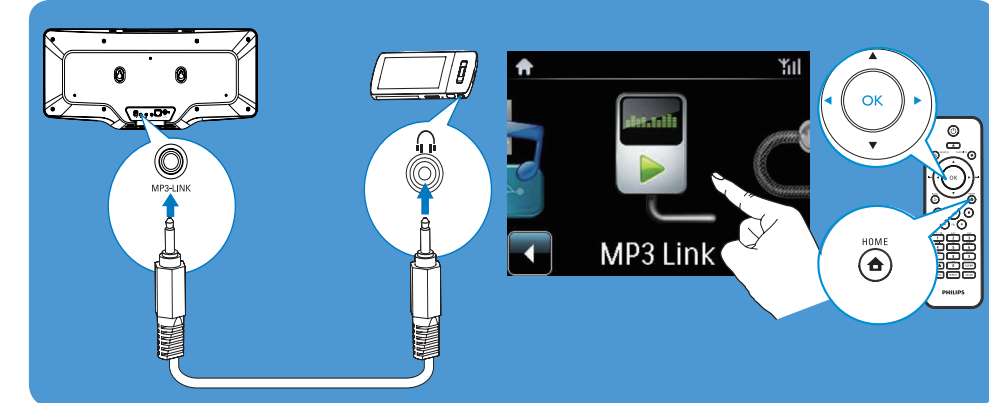


- DE Tippen Sie bei Bedarf auf den Bildschirm, um die Funktionstasten anzuzeigen. Tippen Sie auf die Tasten, um die entsprechenden Funktionen auszuführen.
- PT Se necessário, toque no ecrã para visualizar os botões de funções; Toque nos botões para seleccionar as funções correspondentes.
- RU При необходимости прикоснитесь к экрану для отображения функциональных кнопок; прикасайтесь к кнопкам для выбора соответствующих функций.

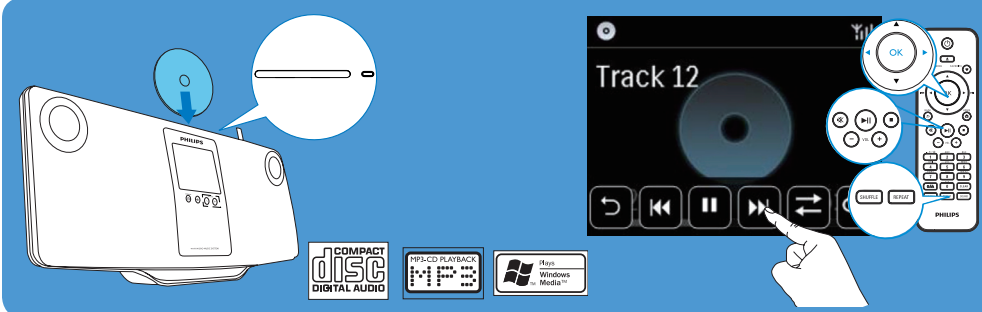
- DE Wiedergabe von einem USB-Massenspeichergerät
- PT Reproduzir a partir de um dispositivo de armazenamento em massa USB
- RU Воспроизведение с устройства USB



- DE Wiedergabe von tragbaren Media-Playern
- PT Reproduzir a partir de um leitor de multimédia portátil
- RU Воспроизведение с портативного медиаплеера

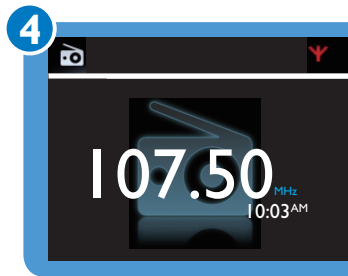


- DE Musikwiedergabe von CDs
- PT Reproduzir CD de música
- RU Воспроизведение CD с музыкой



- DE Wiedergeben von UKW-Radio
- PT Reproduzir rádio FM
- RU Прослушивание радио FM

- DE Wenn Sie zum ersten Mal UKW-Radiosender einstellen, wählen Sie **[Automatische Installation der Sender]**, um nach Sendern zu suchen und diese unter **[Voreinstellungen]** zu speichern.
- DE Rufen Sie **[Voreinstellungen]** auf, um einen voreingestellten Radiosender auszuwählen.
- PT Da primeira vez que sintonizar estações de rádio FM, selecione **[Memorização automática]** para procurar e guardar as estações disponíveis em **[Predefinições]**.
- PT Vá a **[Predefinições]** para seleccionar uma estação de rádio programada.
- RU В первый раз настраивая станции FM радио, выберите **[Автосохранение]** для поиска и хранения доступных станций в **[Предустановках]**.
- RU Перейдите в **[Предустановки]**, чтобы предустановить радиостанции.



## D Registrieren

## Registar

## Регистрация

DE Registrieren Sie das MC1298 direkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Ihnen stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

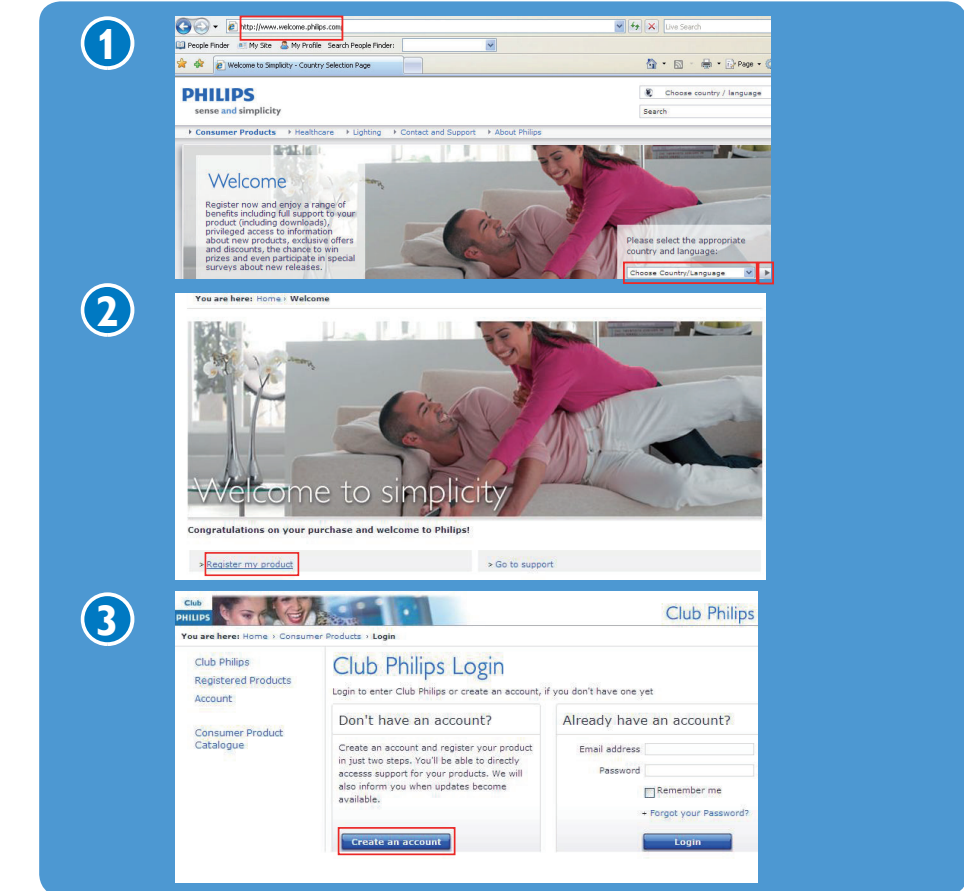
- Verwalten Ihrer persönlichen Lieblingsradiosender
- Empfangen von Streamium-Newslettern

PT Registe o seu MC1298 directamente em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pode:

- Gerir as suas próprias estações de rádio favoritas;
- Receber newsletters da Streamium.

RU Зарегистрируйте MC1298 на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Вы можете:

- Управлять спискам любимых радиостанций
- Получать рассылку Streamium.



## Hilfe

Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch und in den anderen auf der mitgelieferten CD-ROM bereitgestellten Dateien. Durchsuchen Sie auch die häufig gestellten Fragen (FAQs) unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Obter ajuda

Para mais informações, veja o manual do utilizador e outros conteúdos no CD-ROM fornecido. Também pode consultar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para ver as perguntas mais frequentes (FAQ).

## Помощь

Подробности см. в видеoinструкции, руководстве пользователя и других материалах на компакт-диске. Также вы можете просмотреть раздел ЧЗВ (часто задаваемые вопросы) на сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Aktualisierungen zu Streamium

Besuchen Sie uns unter [www.streamiumtheblog.com](http://www.streamiumtheblog.com).

## Obtenha actualizações sobre o Streamium

Visite [www.streamiumtheblog.com](http://www.streamiumtheblog.com).

## Будьте в курсе последних новостей о Streamium

Посещайте сайт [www.streamiumtheblog.com](http://www.streamiumtheblog.com).

DE

PT

RU

Verpackungsinhalt

Conteúdo da embalagem

Что входит в комплект поставки

DE

PT

RU

MCI298 Hauptgerät

Unidade principal MCI298

Основное устройство MCI298

DE

PT

RU

Montagekit/Montageanleitung

Kit de montagem/instruções de montagem

Комплект/инструкции для монтажа

DE

PT

RU

Fernbedienung, inkl. 2 AAA-Batterien

Controlo remoto com 2 pilhas AAA

Пульт ДУ с 2 х батареями типа AAA

DE

PT

RU

CD-ROM (mit Benutzerhandbuch und Softwarepaket)

CD-ROM (com o manual do utilizador e conjunto de software incluído)

CD-ROM (с руководством пользователя и пакетом программ)

DE

PT

RU

Netzteil

Transformador CA-CC

Адаптер питания перем.-пост. ток

DE

PT

RU

Kurzanleitung

Manual de início rápido

Краткое руководство

DE

PT

RU

Vorbereitungen

Preparar

Подготовка к работе

DE

PT

RU

Aufstellen des Geräts

Posicionar a unidade

Установка устройства

DE

PT

RU

Wandmontage

Montar na parede

Монтаж на стену

DE

PT

RU

Hinweis

• Lesen Sie vor der Montage des Geräts die entsprechende Anleitung.

Nota

• Leia as instruções de montagem antes de iniciar a montagem da unidade.

Примечание

• Перед размещение устройства прочтите инструкции по монтажу.

DE

PT

RU

Aufstellen ohne Wandmontage

Colocar sobre uma superfície

Размещение на горизонтальной поверхности

DE

PT

RU

Einschalten

Ligar

Включение

DE

PT

RU

Select language

English

Deutsch [Germ...]

Français [French]

Deutsch

Português

Русский

DE

PT

RU

Georgia

Germany

Finland

DE

PT

RU

Your device is not connected to the network. Do you want to connect it now ?

Yes

No

Ja

Sim

Да

DE

PT

RU

Tipp

• Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts , um in den aktiven Standby zu wechseln. Die Betriebsanzeige leuchtet rot.

• Oder halten Sie gedrückt, um in den Eco-Standby (Stromsparmodus) zu wechseln.

Sugestão

• Para desligar a unidade, prima para mudar para modo de espera ativo. A luz do indicador de carga fica vermelha.

• Ou, prima e mantenha premido para mudar para Modo de espera eco (modo de poupança de energia).

Совет

• Чтобы выключить устройство, нажмите для переключения в режим ожидания. Индикатор питания загорается красным цветом.

• Или нажмите и удерживайте для переключения в режим ожидания Эко (энергосберегающий режим).

DE

PT

RU

Anschließen

Ligar

Доступ

DE

PT

RU

Herstellen einer Verbindung mit dem Heimnetzwerk

Ligar à rede doméstica

Подключение к домашней сети

DE

PT

RU

Verwenden Sie Methode (A) oder (B). Wenn Sie Methode B verwenden, halten Sie den Verschlüsselungsschlüssel Ihres Routers bereit.

Utilizar o Método (A) ou (B). Antes de utilizar o Método B, tenha a chave de encriptação do seu router à mão.

Пользуйтесь методом (A) или (B). Перед использованием метода (B) подготовьте ключ шифрования для роутера.

DE

PT

RU

(A) Kabellose One-Touch-Verbindung über Wireless Protected Setup (WPS)

(A) Ligação sem fios de um toque com Wireless Protected Setup (WPS)

(A) Беспроводное подключение одним нажатием через WPS

DE

PT

RU

Wireless (WiFi)

Wired (Ethernet)

Dratlos (WiFi)

Sem fios (WiFi)

Беспроводное (WiFi)

DE

PT

RU

Look for network

Push button (WPS...)

Pin entry (WPS - PIN)

Taste drücken (WPS – PBC)

Prima o botão (WPS – PBC)

Одним нажатием (WPS – PBC)

DE

PT

RU

Activate WPS Push Button function on your access point. After that, press OK on the remote control of your Philips Streamium.

Successfully connected to Network A

DE

PT

RU

Do you want to conn... to the Internet ?

Yes

No

Ja

Sim

Да

Successfully connected to the Internet

DE

PT

RU

(B) Kabellose Verbindung: Manuelle Eingabe des Verschlüsselungsschlüssels

(B) Ligação sem fios: introduza a chave de encriptação manualmente

(B) Беспроводное подключение: введите код

DE

PT

RU

Hinweis

• Stellen Sie sicher, dass der Router direkt mit dem Internet verbunden ist und der Computer nicht angewählt werden muss.

Nota

• Certifique-se de que o router é ligado à Internet directamente e que não é necessária marcação telefónica no computador.

Примечание

• Убедитесь, что маршрутизатор подключается к сети Интернет напрямую, без дозвона.

DE

PT

RU

Wireless (WiFi)

Wired (Ethernet)

Dratlos (WiFi)

Sem fios (WiFi)

Беспроводное (WiFi)

DE

PT

RU

Look for network

Push button (WPS...)

Pin entry (WPS)

Suche nach Netzwerk

Procurar rede

Поиск сети

DE

PT

RU

Network A

Network B

Network C

Network D

DE

PT

RU

Enter key

Acquiring IP address...

Successfully connected to Network A

DE

PT

RU

Geben Sie, wenn Sie dazu aufgefordert werden, den Verschlüsselungsschlüssel für das Netzwerk ein. Drücken Sie auf der Fernbedienung wiederholt die entsprechende alphanumerische Taste, bis die gewünschte Ziffer angezeigt wird.

Tal como solicitado, introduza a chave de encriptação da rede: no controlo remoto, prima repetidamente a chave alfanumérica correspondente até surgir o dígito pretendido.

Как указано в инструкции, введите код для сети: на пульте ДУ нажимайте соответствующие алфавитно-цифровые клавиши до тех пор, пока не появится нужная вам цифра.

DE

PT

RU

Do you want to conn... to the Internet ?

Yes

No

Ja

Sim

Да

Successfully connected to the Internet

DE

PT

RU

Verwenden

Beneficie de

Наслаждайтесь

DE

PT

RU

Wiedergabe von Internetradio

Reproduzir rádio na Internet

Воспроизведение Интернет-радио

DE

PT

RU

Wiedergabe voreingestellter Radiosender

Reproduzir estações predefinidas

Воспроизвести предустановленные радиостанции

DE

PT

RU

Presets

Favorite Stations

Recently Played

Search

1. BBC World Service

2. BBC Radi...Music

CNN Radio

CRW Music NPR

DE

PT

RU

Speichern und Wiedergeben eines Liebblingssenders

Guardar e reproduzir uma estação favorita

Сохраните и слушайте любимую станцию

DE

PT

RU

Presets

Favorite Stations

Recently Played

Search

1. BBC World Service

DE

PT

RU

Um einen Liebblingssender zu speichern, drücken Sie die Taste **FAVORITE**, wenn der Wiedergabebildschirm angezeigt wird.

Um einen Liebblingssender wiederzugeben, rufen Sie [**Liebblingssender**] auf, und wählen Sie den Sender aus.

Para gravar uma estação favorita, prima **FAVORITE** no ecrã de reprodução.

Para reproduzir uma estação favorita, vá a [**Estações favoritas**] para seleccionar a estação.

Для сохранения любимой станции нажмите **ИЗБРАННОЕ** на экране воспроизведения.

Чтобы прослушать любимую станцию, перейдите в [**Избранные радиостанции**] и выберите нужную.

DE

PT

RU

Übertragen von Musik von einem Computer

Transmitir música a partir de um computador

Воспроизведение музыки с компьютера

DE

PT

RU

Media Browser (PC)/ TwonkyMedia Server (Mac)

DE

PT

RU

Media Browser (PC)/ TwonkyMedia Server (Mac)

DE

PT

RU

1. Media Browser (PC)/ TwonkyMedia Server (Mac)

2. Media Browser (PC)/ TwonkyMedia Server (Mac)

3. Media Browser (PC)/ TwonkyMedia Server (Mac)

4. Media Browser (PC)/ TwonkyMedia Server (Mac)

5. Media Browser (PC)/ TwonkyMedia Server (Mac)

6. Media Browser (PC)/ TwonkyMedia Server (Mac)

DE

PT

RU

Installieren Sie auf Ihrem Computer die mitgelieferte Software, indem Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm befolgen:

**Media Browser** (auf einem PC);

**TwonkyMedia Server** (auf einem Mac).

Fügen Sie auf dem Computer einen Ordner zum **Media Browser** oder **TwonkyMedia Server** hinzu, indem Sie [Settings] (Einstellungen) > [Servers] (Server) > [Add] (Hinzufügen) auswählen.

PT

No computador, instale o software fornecido seguindo as instruções no ecrã:

**Media Browser** (num PC);

**TwonkyMedia Server** (num Mac).

No computador, adicione uma pasta de música ao servidor **Media Browser** ou **TwonkyMedia** seleccionando [Settings] (Definições) > [Servers] (Servidores) > [Add] (Adicionar).

RU

Установите ПО на компьютер, следуя инструкциям на экране:

**Media Browser** (на ПК);

**TwonkyMedia Server** (на Mac).

Добавьте музыкальную папку на компьютере к **Media Browser** или **TwonkyMedia Server**, выбрав [Настройки] > [Серверы] > [Добавить].

DE

PT

RU

Tipp

• Sobald die Software installiert wurde, kann der Computer als UPnP-Musikserver dienen.

• Mithilfe der UPnP-Protokolle (Universal Plug and Play) können Sie Musik von einem UPnP-Musikserver auf ein UPnP-Clientgerät (z. B. das MCI298) übertragen.

Sugestão

• Com o software instalado, o computador pode funcionar como um servidor de música UPnP.

• Através dos protocolos de UPnP (Universal Plug and Play), a música pode ser transmitida de um servidor de música UPnP para um dispositivo cliente UPnP (p. ex. o MCI298).

Совет

• После установки ПО компьютер может использоваться в качестве музыкального сервера UPnP.

• С помощью протоколов UPnP (Universal Plug and Play) можно передавать музыку с сервера UPnP на устройство UPnP (напр. MCI298).